August 2017
Friendship Newsletter
Official Publication of the
German American Society
of Pinellas County
Since 1951
“All the News Is Print that Fits”

Happy 80th Birthday Lillie!
What an awesome Birthday Party it was. Guests came from near and far. Lillie’s five children joined in the celebration, see photos on right side. Nephews and nieces came from Germany. Many club members were present to help Lillie celebrate this momentous day.
More on page 7.
**EDITOR & STAFF**
Anne Boortz
708-209-9107
germanclubpp@gmail.com

**Distribution**
Don Fowler
727-657-9270

**OFFICERS 2016**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Position</th>
<th>Name</th>
<th>Term</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>President</td>
<td>Lillie Sdao</td>
<td>2017</td>
</tr>
<tr>
<td>1st VP</td>
<td>Gordon Westerman</td>
<td>2019</td>
</tr>
<tr>
<td>2nd VP</td>
<td>Wyley Seals</td>
<td>2018</td>
</tr>
<tr>
<td>Record. Secretary</td>
<td>Ray Torrent / Ursula Klimke</td>
<td>2018</td>
</tr>
<tr>
<td>Corresp. Secretary</td>
<td>Greta Perry / Bobbie Floerching-</td>
<td>2018</td>
</tr>
<tr>
<td>Treasurer</td>
<td>Gary Williams</td>
<td>2019</td>
</tr>
<tr>
<td>Financial Secretary</td>
<td>Connie Fowler / John Stark</td>
<td>2018</td>
</tr>
<tr>
<td>Past President</td>
<td>Anne Boortz</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**COMMITTEE CHAIRPERSONS**

- Publicity / Website: Bobbie Floerchinger, Raffle: Wyley Seals
- Building: David Loucks, Entertainment: Wyley Seals
- USAF/Sunshine: Ilse Kearney, Door: Don Fowler
- Counter: Anne Boortz, Reservations: Lillie Sdao
- Scholarship: Vesta Loucks, Decorating: Lillie Sdao
- SPIFFS: George White, Hall Rental: Gordon Westermann
- Membership: Maria Schneider, Kitchen: Lillie/George

**Non-Member Newsletter Rate:** $18 per year mailed monthly.

**Advertising Rates**
- Classified: Free for members
- Half Page: $20 / mo.
- Quarter Page: $14 /mo.
- Business Card: $8 /mo.

The advertiser is responsible for the graphics of the ad. It must be submitted in digital form. We reserve the right to refuse ads.

**August/September**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Date</th>
<th>Counter</th>
<th>Garbage</th>
<th>Door</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>5-Aug</td>
<td>Vesta</td>
<td>David L</td>
<td>Gordon</td>
</tr>
<tr>
<td>12-Aug</td>
<td>Daria</td>
<td>Vinny B</td>
<td>Ursel</td>
</tr>
<tr>
<td>19-Aug</td>
<td>Connie</td>
<td>John S</td>
<td>Don</td>
</tr>
<tr>
<td>26-Aug</td>
<td>Vesta</td>
<td>David L</td>
<td>Gordon</td>
</tr>
<tr>
<td>2-Sep</td>
<td>Christa</td>
<td>Don</td>
<td>Joe McK</td>
</tr>
<tr>
<td>9-Sep</td>
<td>Anne</td>
<td>Don</td>
<td>Ilse</td>
</tr>
<tr>
<td>16-Sep</td>
<td>Ilse</td>
<td>Gordon</td>
<td>Anne</td>
</tr>
<tr>
<td>23-Sep</td>
<td>Marie</td>
<td>Vinny B</td>
<td>Vinny</td>
</tr>
</tbody>
</table>

A new schedule will be posted after the Oktoberfest. If you would like to help on the counter, door or take out the garbage once in two months, please let me know. Anne Boortz

**Cakes, cakes, cakes**

Thank you to all who have donated the delicious Cakes throughout the month and year. Members, if you have not tried the cakes you are missing a delectable delight.

**Useful Web-sites:**

- The German Consulate General in Miami, FL
  www.miami.diplo.de
- United German American Society of Florida, Inc.
  www.UGASFLORIDA.org
- Your Home Newspaper from Germany
  www.onlinenewspapers.com/germany.htm
- German TV Stations
  www.glotzdirekt.de
- Folks Music from Germany
  www.alpenmelodie.de/
  www.surfmusic.de/
- German news in English
  www.thelocal.de
- German American Hall of Fame
  www.gamhof.org
- German missions in the U.S.
- Heritage question?
  www.nameheritage.com
- Germans traveling to U.S.
  Visa waiver program
  http://germany.usembassy.gov/visa/vwp/

* Ich spreche Deutsch und Englisch
* Member of German American Society
* 25 years Real Estate experience
* Sales, Rentals, Property management
* 727 - 821 0603, Ruf an!
Haike@netzero.net
Wir Sprechen Deutsch
Deutsche Waren Sind Angeboten

PATRONIZE OUR ADVERTISERS THEY SUPPORT US & OUR NEWSLETTER MENTION YOU SAW THEIR AD HERE!

Upcoming Entertainment Schedule
Wyley Seals

<table>
<thead>
<tr>
<th>Date</th>
<th>Entertainer</th>
<th>Event</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Aug 5</td>
<td>Manni Daum</td>
<td>Lets Dance</td>
</tr>
<tr>
<td>Aug 12</td>
<td>The Brothers</td>
<td>Heimat Abend</td>
</tr>
<tr>
<td>Aug 19</td>
<td>Mathias Wagner</td>
<td>Good Time Dance</td>
</tr>
<tr>
<td>Aug 26</td>
<td>Manni Daum</td>
<td>Bavarian Night</td>
</tr>
<tr>
<td>Sept 2</td>
<td>Rodes Band</td>
<td>Western Night</td>
</tr>
<tr>
<td>Sept 9</td>
<td>The Brothers</td>
<td>Labor Day Dance</td>
</tr>
<tr>
<td>Sept 16</td>
<td>Manni Daum</td>
<td>For the Good Times</td>
</tr>
<tr>
<td>Sept 23</td>
<td>The Brothers</td>
<td>Heimat Abend</td>
</tr>
<tr>
<td>Sept 29</td>
<td>Manni Daum</td>
<td>Oktoberfest</td>
</tr>
<tr>
<td>Sept 30</td>
<td>Manni Daum</td>
<td>Oktoberfest</td>
</tr>
<tr>
<td>Oct 6</td>
<td>Manni Daum</td>
<td>Oktoberfest</td>
</tr>
<tr>
<td>Oct 7</td>
<td>Manni Daum</td>
<td>Oktoberfest</td>
</tr>
<tr>
<td>Oct 13</td>
<td>Mathias Wagner</td>
<td>Oktoberfest</td>
</tr>
<tr>
<td>Oct 14</td>
<td>Manni Daum</td>
<td>Oktoberfest</td>
</tr>
<tr>
<td>Oct 21</td>
<td>The Brother</td>
<td>It’s Over thank goodness</td>
</tr>
<tr>
<td>Oct 28</td>
<td>Eva</td>
<td>Halloween Dance (Dress Up)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

We reserve the right to change the Entertainment. Chairman Wyley Seals

Dress code: no Shorts, Lederhosen and Dirndls welcome anytime.

Doors open at 6:00 pm. Dancing starts at 7 until 11:00 pm. Our Kitchen is open 6 until 8:00 pm. Bar is open until closing time at 11:00 pm. For additional information and/or reservation please call Lillie 727-239-8171.

BOOSTERS 2017
ALDRIGE, Fred
BOORTZ, Anne
DULMOVITZ, Frank
ERDODI, Steve
GORDON, Ursel
HABERLE, Wilma
JAEGER, Wally
KLUMPP, Karl & Sandra
NOEDING, Erika
PFISTER, Adam & Annemarie
SCHACHTSCHABEN, Peter & Gail
SCHNEIDER, Maria
SKRAPITS, Geraldine
SUNSERI, Thomas
TEGGE, Rosemarie
TEGGE, Thea
VOGT, Werner
WEHRY, Anneliese
ZALITIS, Rasma

Jägerstübile
German Cuisine
727-586-1980
All meals and sausages are made from scratch.
8 German draft beers and 20 German bottle beers.
1995 East Bay Drive • Largo, Florida
Wed to Fri 11:30 - 9 • Sat 11 - 9

German Dell
International Wursthaus
(727) 586-1980

MARKO’S MEAT & DELI
4794 76th Avenue N.
Pinellas Park, FL 33781
Marko & Medjda Milojevic
Owners

Don Fowler
Barber
727-657-9270
Located at Eddie Dunns Hairsystems
4200 4th Street North

Sprechen Sie Kultur?
www.germanradio.com
mit Susanne Nielsen

Wir Sprechen Deutsch
Deutsche Waren Sind Angeboten
Many thanks to all the members and friends who make our door, counter and garbage disposal work:

Danke schoen.

Deutscher Gottesdienst
Jeden 4. Sonntag des Monats um 15 Uhr
Das Heilige Abendmahl wird jeden zweiten Monat gefeiert.
Nach dem Gottesdienst folgt eine gemütliche Stunde mit Kaffee, Kuchen
und deutschen Liedern zum

Grace Lutheran Church
812 N. Highland Ave
Clearwater FL 33755

From the desk of our Sunshine Lady

Dear Members and Friends,
August is just around the corner, unbelievable! I know last month there was no article from me in the newsletter, it was a misunderstanding, therefore you will have two this month. I am glad July was a quiet month. Anneliese Wehry is almost herself again. No other person was reported ill so far. We had our long-time member and Schuhplattler Gerhard Kern say good bye to us. I spoke with his son-in-law Steve and he informed that Gerhard was up and about until about a week before his passing. Gerhard was 101 ½ years young what a wonderful age. Our Sympathy is going out to Susanna McColley and her husband Steve, son Karl and Alexander (Xander as we call him). Quite often I think of getting in touch with members who are not able to come on Saturday nights, or can’t drive at night anymore. Then I forget about it again or it is not a good for calling. Today was the day, I made a point to call as many members and friends as I could reach. There is Geri Braun, her daughter is living with her and Geri enjoys her daughters company. Hedy Dimun was very happy that I got in touch with her. She is lonely at times, yet some day she told me she will be coming to the club again. I also got in touch with Jim Rahe and he informed me that his wife Harriet was home for a while, yet she was catching pneumonia do to some unfortunate circumstance and ended up in the hospital and after health improved she was brought to the nursing home on 46th Avenue. There for a while I was not sure where Harriet was at least we have found her again. Erika Nöding is coming with Otto every Saturday night and so is Adam Pfister. What a wonderful spirit our members have. Good music keeps the soul happy.

Live is a lovely garden,
An ever-growing thing,
Where thoughtfulness and kindness bloom
Like flowers in the spring

AUGUST BIRTHDAYS
1-Aug Jean Steele
3-Aug Josefa Wagner
3-Aug James Joseph
4-Aug Helen Spiess
8-Aug Geri Braun
10-Aug Christel Wegner
10-Aug Samantha Keller
12-Aug Kathrin Fiorentino
14-Aug Dorothy Naegle
15-Aug Withold Schattner
17-Aug Uwe Moerseburg
18-Aug Gerge "Woody" Matthews
19-Aug Evelyn Cunningham
21-Aug Shirley Rozner
22-Aug Vaclan "Vinny" Burda
23-Aug Sandra Tarabocchia
24-Aug Thomas Sunseri
25-Aug Eva Kuba
25-Aug Michael Kuba
29-Aug Maria Schneider
29-Aug Christa Wessner

AUGUST ANNIVERSARIES
8/2/98 Steven & Susanna Mccolley
8/9/?? Anton & Ann Klepec
8/10/?? George & Barbara Biermann
8/13/69 Gary & Rosemarie Williams
8/19/00 Jim & Harriet Rahe
8/29/?? Bernhard & Christa Wessner

SEPTEMBER BIRTHDAYS
1-Sep Robert Lanning
7-Sep Michael Dempsey
14-Sep John Rozer
15-Sep Steve Erdodi
17-Sep David Loucks
18-Sep Frank von Stauffenberg
19-Sep Evelyn Cunningham
19-Sep Ron Genron
20-Sep Horst Bielwernitz
23-Sep Herbert Karnath
23-Sep Vera Lukovic
26-Sep Hayde Porro
30-Sep Gisela Torrent
30-Sep Genaro Fiorentino

SEPTEMBER ANNIVERSARIES
9/5/98 Wilfried & Marilyn Smaka
9/18/65 Vaclan & Marie Burda
9/22/65 Donald & Alice Kohler
IN MEMORIUM
Gerhard Kern

Gerhard was a longtime member of our club and very active in his younger years. Gerhard died peacefully after a short illness at age 102. He was preceded in death by his wife Gerda. Our Sympathies go out to his daughter Susanna McColley, her husband Steve, son Karl and Xander.

Ruhe in Frieden.

Saturday Night at the club!

Guests and Members
Hello Members and Friends,

At our June membership meeting I presented the financial information to our members present as I have been instructed by the President of the United German American Society Florida. We had a discussion about it and then voted! As it turned out we had a 14 for and 15 against votes for the Festivity. As it was the United German American Society Florida held their Heritage Meeting that following Saturday and decided that the Casselberry German Club will hold the Heritage Festival again in 2018. I will be hearing more details at the November meeting.

Your UGASF Delegate
Ilse

My apology to Ilse Kearney, Sunshine Lady. Ilse turned in her article for the July Newsletter in a timely manner. Unfortunately I overlooked it and it did not make the July Newsletter. The article is below.
Anne Boortz

Hello Members and Friends,

June is almost over and I have to say not too many reports came to my mention this month. Yes we have Anneliese Wehry, she fell and her hip needed an operation yet not a replacement. She is very up spirited and is dancing on her rehab chair. This is the way to go Anneliese! I have found Horst Gebbeken again. He finally called and informed me, that he was in the hospital for several weeks and now is in rehab. Horst fell and broke his hip. Luckily not the same problem like he had several years ago. Horst also can’t wait until he finally can come to the club again. On Saturday I had the best surprise I could have. Helmut Rodde has trouble walking for quite some time. Now Saturday he was dancing again. I am so delighted over that. What an achievement. The same goes for Martin Link he was dancing like a Pro, never mind his heal operation. Erika Nöding is also a very inspired person and enjoys her evenings at the club.

Get well wishes are going out again to Joseph Wolf. Josefa Wagner, we are wishing you a healthy summer.

Johann Gottfried von Herder

Ein Traum, ein Traum
Und messen unsere trägen Schritte
Ist unser Leben auf Erden hier.
Nach Raum und Zeit;
Wie Schatten auf den Wogen
und sind (und wissen’s nicht)
Schweben und schwinden wir.
In Mitte der Ewigkeit!

---

Please note that the General Meeting will from now on be held on the 2nd Thursday of the month. The time, 7:30 pm, remains the same.

Next General Meeting
Thursday, Sept. 14 2017 at 7:30 pm

No General Meeting in August.

Welcome New Members

BOOTH, Sue
BRANDT, Garry and Debbie
CLARK, Wally
CHORONENKO, Iwan and Rita
COLLINS, Barbara
DA SALLA, Jesus and Nellie
DAVIS, Ellen
HIRSCHMANN, Erich
JACOBS, Stanley
KLUZA, Jerzy
KOBERT, Magdalena
KOCH, Klaus
LANHAUS, Marie
MEADOWS, Edelgard
O’SHAUGHNESSY, Kevin and Mariann
PANSEGRAU, Astrid
PERSE, Daria
PLASS, Frank III
RODDE, Helmut
RUGGERI, David (photographer)
SCHACHTSCHABEL, Peter and Gail
SCHAFER, Joe and Kelley
SITERO, Toni
SMITH, Paul
THOMPSON, Maria
TRYGSTAD, John and Mildred
TURSI, Phil and Jane
WEISNER, Conrad and Jeannie

---

Show your Bavarian Style!
www.MyDirndl.com

Welcome New Members

DariArts.com
Original designs & artwork by Daria Perse

*** Fine arts, art prints, custom cards, invitations and more ***
Bierstube
The German Meet-up group and students from Birgit’s Language classes met in the Bierstube for a fun filled evening.